

| D | GB | F |
|---|---|--|
| Erläuterung: | Explanation: | Explication: |
| <ul style="list-style-type: none"> - Schalldruckpegel gemessen im reflexionsarmen Messraum, Messentfernung 1 m, Verdichterbetrieb bei 50Hz (1450 1/min), Kältemittel R404A. Die Angaben sind Mittelwerte, Toleranz ± 2 dB(A) - Anwendungsbereiche: L - Tiefkühlung (-35 / 40 °C) M - Normalkühlung (-10 / 45 °C) H - Klimaanlage (5 / 50 °C) | <ul style="list-style-type: none"> - Sound pressure level measured in low-reflection measuring room, measuring distance 1 m, compressor operation at 50Hz (1450 rpm), refrigerant R404A. The data are mean values, tolerance ± 2 dB(A) - Application ranges: L - deep-freezing (-35 / 40 °C) M - normal cooling (-10 / 45 °C) H - air-conditioning (5 / 50 °C) | <ul style="list-style-type: none"> - Niveau de pression acoustique mesuré dans une chambre anéchoïque, distance de mesure de 1 m, fonctionnement du compresseur à 50Hz (1450 tr/min), fluide frigorigène R404A. Les indications constituent des valeurs moyennes, tolérance ± 2 dB(A) - Domaines d'application: L - basse température (-35 / 40 °C) M - domaine frigorifique normal (-10 / 45 °C) H - secteur climatisation (5 / 50 °C) |

HG Verdichter

HG Compressors

Compresseurs HG

| Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur | Schalldruckpegel ¹⁾ Sound level Niveau de pression acoustique | | | Schalleistungspegel ¹⁾ Sound power Niveau de puissance acoustique | | |
|---|--|------|------|--|------|------|
| | L | M | H | L | M | H |
| HG12P/60-4 S | 58,5 | 58 | 57 | 66,5 | 66 | 65 |
| HG12P/75-4 (S) | 59 | 58,5 | 58 | 67 | 66,5 | 66 |
| HG12P/90-4 (S) | 59,5 | 59 | 58 | 67,5 | 67 | 66 |
| HG12P/110-4 (S) | 60 | 59 | 58 | 68 | 67 | 66 |
| HG22e/125-4 (S) | 60 | 59 | 58 | 68 | 67 | 66 |
| HG22e/160-4 (S) | 61 | 60 | 59 | 69 | 68 | 67 |
| HG22e/190-4 (S) | 62 | 61 | 59 | 70 | 69 | 67 |
| HG34e/215-4 (S) | 62 | 59 | 58 | 70 | 67 | 66 |
| HG34e/255-4 (S) | 64 | 62 | 60,5 | 72 | 70 | 68,5 |
| HG34e/315-4 (S) | 66 | 64 | 63 | 74 | 72 | 71 |
| HG34e/380-4 (S) | 67 | 64,5 | 64 | 75 | 72,5 | 72 |
| HG4/310-4 (S) | 60 | 61 | 61 | 68 | 69 | 69 |
| HG4/385-4 (S) | 62 | 62 | 61 | 70 | 70 | 69 |
| HG4/465-4 (S) | 64 | 63 | 62 | 72 | 71 | 70 |
| HG4/555-4 (S) | 66 | 64 | 62 | 74 | 72 | 70 |
| HG4/650-4 (S) | 69 | 66 | 63 | 77 | 74 | 71 |
| HG5/725-4 (S) | 70 | 67 | 66 | 78 | 75 | 74 |
| HG5/830-4 (S) | 71 | 68 | 67 | 79 | 76 | 75 |
| HG5/945-4 (S) | 72 | 69 | 68 | 80 | 77 | 76 |
| HG6/1080-4 (S) | 73 | 71 | 70 | 81 | 79 | 78 |
| HG6/1240-4 (S) | 74 | 72 | 71 | 82 | 80 | 79 |
| HG6/1410-4 (S) | 75 | 72 | 71 | 83 | 80 | 79 |

| Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur | Schalldruckpegel ¹⁾ Sound level Niveau de pression acoustique | | | Schalleistungspegel ¹⁾ Sound power Niveau de puissance acoustique | | |
|---|--|----|----|--|----|----|
| | L | M | H | L | M | H |
| HG7/1620-4 (S) | 78 | 78 | 77 | 86 | 86 | 85 |
| HG7/1860-4 (S) | 79 | 79 | 78 | 87 | 87 | 86 |
| HG7/2110-4 (S) | 80 | 80 | 79 | 88 | 88 | 87 |
| HG8/2470-4 (S) | 81 | 81 | 80 | 89 | 89 | 88 |
| HG8/2830-4 | 82 | 81 | 81 | 90 | 89 | 89 |
| HG8/2830-4 S | 82,5 | 81 | 81 | 90,5 | 89 | 89 |
| HG8/3220-4 | 83 | 82 | 82 | 91 | 90 | 90 |
| HG8/3220-4 S | 83 | 83 | 82 | 91 | 91 | 90 |

¹⁾ Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit 60Hz um ca. 2-3 dB(A) höher.
Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit Frequenzumformer bei 25Hz um -1 dB(A) niedriger und bei 70Hz um 4 dB(A) höher.

¹⁾ Sound level at compressor operation with 60Hz around 2-3 dB(A) higher.
Sound level at compressor operation with frequency converter at 25Hz around -1 dB(A) lower and at 70Hz around 4 dB(A) higher.

¹⁾ En cas de fonctionnement du compresseur à 60Hz le niveau de sonore est env. 2-3 dB(A) plus élevé.
En cas de fonctionnement du compresseur avec variateur de fréquence à 25Hz niveau de sonore sont env. -1 dB(A) réduits, à 70Hz ils sont env. 4 dB(A) plus élevés.

D **GB** **F**

Erläuterung:

- Schalldruckpegel gemessen im reflexionsarmen Messraum, Messentfernung 1 m, Verdichterbetrieb bei 50Hz (1450 1/min), Kältemittel R404A.
Die Angaben sind Mittelwerte, Toleranz ± 2 dB(A)
- Anwendungsbereiche:
L - Tiefkühlung (-35 / 40 °C)
M - Normalkühlung (-10 / 45 °C)

Explanation:

- Sound pressure level measured in low-reflection measuring room, measuring distance 1 m, compressor operation at 50Hz (1450 rpm), refrigerant R404A.
The data are mean values, tolerance ± 2 dB(A)
- Application ranges:
L - deep-freezing (-35 / 40 °C)
M - normal cooling (-10 / 45 °C)

Explication:

- Niveau de pression acoustique mesuré dans une chambre anéchoïque, distance de mesure de 1 m, fonctionnement du compresseur à 50Hz (1450 tr/min), fluide frigorigène R404A.
Les indications constituent des valeurs moyennes, tolérance ± 2 dB(A)
- Domaines d'application:
L - basse température (-35 / 40 °C)
M - domaine frigorifique normal (-10 / 45 °C)

HA Verdichter

HA Compressors

Compresseurs HA

| Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur | Schalldruckpegel ¹⁾ Sound level Niveau de pression acoustique | | Schalleistungspegel ¹⁾ Sound power Niveau de puissance acoustique | |
|---|--|------|--|------|
| | L | M | L | M |
| | HA12P/60-4 | 59,5 | 59 | 67,5 |
| HA12P/75-4 | 60 | 59,5 | 68 | 67,5 |
| HA12P/90-4 | 60,5 | 59,5 | 68,5 | 67,5 |
| HA12P/110-4 | 61 | 60 | 69 | 68 |
| HA22P/125-4 | 61 | 60 | 69 | 68 |
| HA22P/160-4 | 62 | 61 | 70 | 69 |
| HA22P/190-4 | 63 | 62 | 71 | 70 |
| HA34P/215-4 | 63 | 60 | 71 | 68 |
| HA34P/255-4 | 65 | 63 | 73 | 71 |
| HA34P/315-4 | 67 | 65 | 75 | 73 |
| HA34P/380-4 | 68 | 66 | 76 | 74 |

| Verdichtertyp Compressor type Type de compresseur | Schalldruckpegel ¹⁾ Sound level Niveau de pression acoustique | | Schalleistungspegel ¹⁾ Sound power Niveau de puissance acoustique | |
|---|--|----|--|----|
| | L | M | L | M |
| | HA4/310-4 | 70 | 69 | 78 |
| HA4/385-4 | 70 | 69 | 78 | 77 |
| HA4/465-4 | 70 | 69 | 78 | 77 |
| HA4/555-4 | 70 | 69 | 78 | 77 |
| HA4/650-4 | 70 | 69 | 78 | 77 |
| HA5/725-4 | 72 | 70 | 80 | 78 |
| HA5/830-4 | 73 | 71 | 81 | 79 |
| HA5/945-4 | 73 | 71 | 81 | 79 |
| HA6/1080-4 | 75 | 72 | 83 | 80 |
| HA6/1240-4 | 76 | 73 | 84 | 81 |
| HA6/1410-4 | 76 | 73 | 84 | 81 |

¹⁾ Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit 60Hz um ca. 2-3 dB(A) höher.
Schallpegel bei Verdichterbetrieb mit Frequenzumformer bei 25Hz um -1 dB(A) niedriger und bei 70Hz um 4 dB(A) höher.

¹⁾ Sound level at compressor operation with 60Hz around 2-3 dB(A) higher.
Sound level at compressor operation with frequency converter at 25Hz around -1 dB(A) lower and at 70Hz around 4 dB(A) higher.

¹⁾ En cas de fonctionnement du compresseur à 60Hz le niveau de sonore est env. 2-3 dB(A) plus élevé.
En cas de fonctionnement du compresseur avec variateur de fréquence à 25Hz niveau de sonore sont env. -1 dB(A) réduits, à 70Hz ils sont env. 4 dB(A) plus élevés.